

Petit «DICO» SMS

Tu es en France, tu veux envoyer un SMS mais tu n'as que 160 caractères pour écrire sur ton téléphone portable! Il te faut employer le langage texto.

Le langage texto, toi aussi tu peux l'inventer: Le but c'est de dire le plus possible avec le moins de caractères. Utilise des abréviations (par exemple en enlevant les voyelles des mots) ou bien écris les mots en phonétique ou encore utilise des chiffres.

Voici un petit dictionnaire SMS pour t'aider au début et te donner une idée du langage texto.

Du bist in Frankreich und willst eine SMS verschicken, aber du kannst auf deinem Handy nur 160 Zeichen schreiben. Dafür brauchst du die SMS Sprache.

Diese Sprache kannst du auch selbst erfinden. Ziel ist es, mit möglichst wenig Zeichen, möglichst viel zu sagen. Nütze Abkürzungen (zum Beispiel lasse alle Vokale weg) oder schreibe die Wörter in Phonetik oder benutze eine Ziffer.

Hier ein kleines SMS-Wörterbuch, um dir am Anfang zu helfen und um dir eine grobe Übersicht zu geben, wie du diese Sprache schreiben kannst. Viel Spaß!

Français standard	SMS
à bientôt	ab1to
A lundi	@11di
à mon avis	ama
A plus!	@+
A un de ces quatre!	a12C4
acheter	HT
aider	éD
après-midi	aprè-mi10
argent	\$
arrivé	ariV
au plus vite (as soon as possible)	asap
aujourd'hui	auj
beau	bo
beaucoup	bcp
bien sûr	B1sur
Bises /Bisous	Biz / Bzoo
bon après-midi	bap
Bonjour / Bonsoir	bjr / bsr
c'est	C
c'est à dire	cad
C'est bien.	Cb1
C'est quoi?	Ckoi?
ça va	cv
ça va pas	savapa

cadeau	kdo
café	kfé
cassette	k7
cet / cette	7
cinéma	6né
Comment ça va?	komensava
copain	cop1
d'accord	dak
danser	danC
de	2
demain	2m1
demander	2manD
descends	D100
discuter	10kut
elle	L
en plus	en+
énervé	NRV
fête	fet
frère	frR
génial	gnial
habiter	abiT
hier	IR
horreur	orEr
hôtel	otL
idée	ID
il faut	fo
impossible	1posible
inviter	1vitE
j'ai	G
j'aime	j'm
j'espère bien	Gspr b1
Je le savais.	je le sa V
Je t'aime.	JTM
Laisse tomber.	IS tom B
merci (thanks)	thx
mère	mR
message	msg
moins	-
Mort de rire	mdr
musique	muzik
Où es-tu?	Wétu

ouais	wé
photo	foto
plus	+
pourquoi	pq
problème / J'ai un problème.	pb / G1 pb
Qu'est ce que tu fais?	kestufè
Qu'est-ce qu'il y a?	keskia
Qu'est-ce que c'est	keskeC
Qu'est-ce que tu crois?	kestu X
Qu'est-ce que tu dis?	kestudi
Qu'est-ce que tu fais?	kestufe?
quelqu'un	kelk1
Quoi de neuf? / Rien de neuf.	koi29? / R29
quoi?	koa? / koi?
rappeler	rapL
rendez-vous	rdv
répéter	réPT
Réponds vite, s'il te plaît.	RVSTP
rien	r1 / ri1
rien à faire	raf
rue	rU
s'il te plaît	stp
Salut	Slt
sans	100
see you	CU
semaine	semN
sympa / C'est pas sympa!	5pa / Cpas 5pa
t'es	T
Tu es énervé?	t nrv
Tu es le plus beau.	t le + bo
Tu es occupé?	t oqp
tu viens	tuvi1 / tuv1
Vas-y.	vazi
viens	v1 / vi1
vraiment	vrMan
week-end	WE